

Wot słowa k słowu: K hižo zapisanym słowam dyrbiće dalše pismiki přidać, zo bychy nowe słowa ze slědowacym woznamom nastali. Sće-li wšo prawje wuhódali, zhoniće z přenjeho rjadu pismikow, wot horjeka dele čitajo, pomjenowanje žony/holcy ze zmysłapónej wólnočasnej zaběru.

- w njej nosymy wěcy za šulu, běrow
- sportowy klub w Moskwje a dr.
- kniha šulerja
- natura
- wotpadk w młynje
- hudźbny instrument z drjewja
- hudźbna hra
- wjesne połowanje
- awto w NDR

S	P	A	R			
				O	D	A
O	K	A				
R	A	T	A			
T	R	A	B	A	N	T
				E	T	A
			R	U	B	
		T	A	N	K	
A	K	T				

⇐ SŁOWA Z "Ł"

- 1 rěka w Němskej
- 2 wumłóćene žito
- 3 ratarski grat
- 4 kow
- 5 městno pod třechu
- 6 pjenjez při hranicy
- 7 howjado
- 8 drohotny kow
- 9 produkt z wowcy
- 10 rěka w Pólskej
- 11 městno k sedženju
- 12 přepodaćel powěsće

Wuhódnanje:
1 Spartak, 2 přiroda, 3 okarina, 4 ratarka, 5 Trabant, 6 opereta, 7 wotrudy, 8 čitanka, 9 aktowka = SPORTOWČA

Wuhódnanje:
1 Łobjo, 2 stoma, 3 kopol, 4 woloj, 5 tubja, 6 cio, 7 wol, 8 zlot, 9 wolna, 10 Wisła, 11 ławka, 12 posol

SOKOŁSKIE LISTY



1	Ł				
2		Ł			
3					Ł
4			Ł		
5	Ł				
6			Ł		
			Ł		
7				Ł	
8		Ł			
9			Ł		
10				Ł	
11	Ł				
12					Ł

"LEĆI SOKOŁ"

W seriji starych a nowych spěwow Sokoła podamy tónkróc pěseń "Leći Sokol". Wozjewjeny je tekst w Sokołskim spěwniku z lěta 1926 na stronje 9 we wobłuku "sokołskich a wótčinskich pochodowych spěwow". Z dosć patosom namołwjeja so Sokoljo, so zasadžeć za zdźerženje serbstwa, za wobchowanje ródneje zemje. A hdyž je rěč wo "serbskich stronach", to su tež měnjene wuchodno-južne strony ("woła mócnje z Prašicy"), to je tež zaprijata Delnja Łužica ("přez tej serbskej Łužicy")

*1. Leći sokoł z połdnja dele
přez tej serbskej Łužicy,
naleći sej Serbow wjele,
woła mócnje z Prašicy:
Stań a wojuj młoda serbska,
města njedaj cuzbnikam,
stań a wojuj młoda serbska,
narodnosć zdźerž krajnikam!*



*2. Hdžež su Serbja z knjezom byli,
dyrbja Serbja kralować,
hdžež su Serbja knjejstwo měli,
ma so cuzbnik zdalować.*

*3. Štož je přemóc Serbam wzała,
swobodnosć zas dobywa,
štož je narodnosć jim dała,
krasnišo njech zakćěwa!*

*4. Haj, po wšitkich serbskich stronach
twoju chorhoj pozběhuj,
a na starych serbskich honach,
nowe Serbstwo zatožuj!*

(Přispomnje: W Sokołskim spěwniku steji pod tekstom, zo je z "Webers Illustr. Kalender 1850". Mamy za to, zo je dr. Herman Šleca po němskim teksće "Leći Sokol" zbasnił.)

• Wo zléce w léce 1920 so na stronje 26 praji, zo běchu mjez wobdźělnikami tež Łužiscy Serbja. (W originalu steji tam sada: "Kromě toho se zúčastnili jako hosté i Rusové a Ukrajinci (z emigrace), Lužičtí Srbové, Angličané a na sletišti vystoupili Francouzi, Šwedové a američtí krajané".)

• Na stronje 29 so wo zléce lěta 1926 mjez druhim wo swjedženském óahu po měsce pisa a wo tym, zo so na nim tež Serbja wobdźělichu. (W originalu tam čitamy:

"Třetí hlavní den začal průvodem v ulicích Prahy v jeho čele šli hosté z ciziny - kromě již jmenovaných i skupiny gymnastů a delgatů z Argentiny, Belgie, Velké Britanie, Finska, Lotyšska, Rumunska, Švýcarska a Lužičtí Srbové".)

• Zo běchu serbscy Sokoljo na zléce 1932 w Praze a zo tam samo wustupowachu, wo tym zhonimy na stronje 32. (W knize rěka: "Své skladby předvedli také starší muži, Jihoslované, Rumuni, Lužičtí Srbové, cvičenci Ruského sokola v zahraničí, američtí krajané ...")

• Skónčnje so wo XI. wšosokołskim zléce 1948 praji, zo wustupichu serbscy Sokoljo na přním hłownym dnju na zléčišću z rejemi. (Čitamy tam na stronje 44 tole: "V prvním hlavním dnu se představili na sletišti také Lužičtí Srbové s tanci a cvičenci z Jugoslávie.")

Pólski časopis pokazuje serbskich Sokołow

Na srjedźnej stronje tuteho čísla wozjewimy w originalnej wulkosći kopiju z pólskeho časopisa ILUSTROWANY KURIER CODZIENNY z 8. julija 1929. Redakcija Sokołskich listow džakuje so knjezej Jurzej Łušćanskemu za přepodaće originala časopisa! Na wobrazu widźimy mjez druhimi Marhatu Nawkec w katolskej narodnej drasće, Elzu Janakowu w drasće ewangelskich Serbowkow wokoło Budyšina, kiwaceho Gustawa Janaka a dalších Sokołow w sokołskej drasće. Nadrobnosće wo zajězdze do Póznanja mjenuje Alfons Wićaz w swojej knize "Serbski Sokol" na stronje 175. Zhonimy, zo wobdźěli so na VII. wšopólskim sokołskim zléce wot 28. junija do 1. julija delegacija do Łužicy, zo wustupichu čělozwučowarjo přeni króc we wulkim stadionje před tysacami přihladowarjami, zo sprosředkowa Jakub Šajba na swjedženském wotewrjenju zléta postrowy serbskich Sokołow, zo słušachu k zwučowarjam mjez druhimi Arnošt Bart, Maks Mertin, Józef Nawka, Měrćin Mjelka, Jurij Hernašt, Richard Symank, Měrćin Urban, Richard Róža, Arnošt Lorenc, Maks Kielmorgan, Gustaw Šewc, Oskar Kesler a Alfred Krupar.

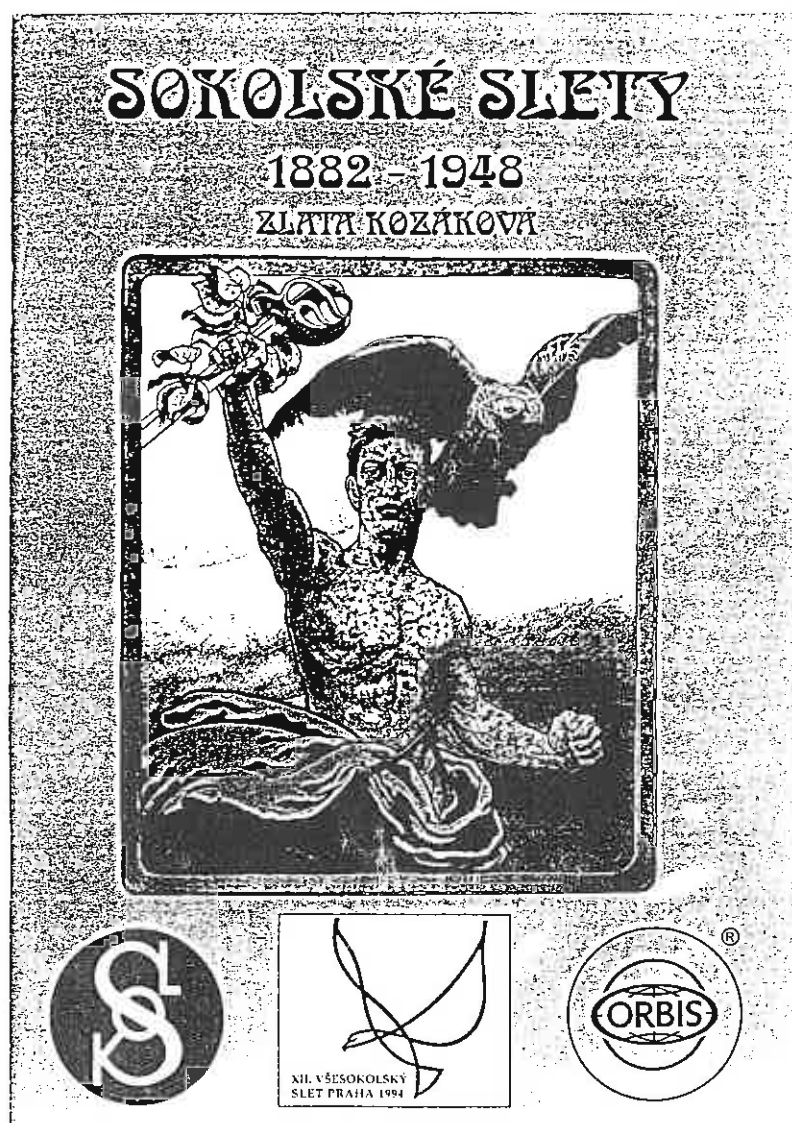
Vladimír Zmeškal:

SLOVANSKÉ SOKOLSTVO NA SLETĚ



Naki. ČOS. Fot. Langhans, Praha

S nezměrnou láskou jsme očekávali účast všech slovanských národů na našem X. všesokolském sletě v Praze. Slovanští hosté byli toužebně očekáváni nejen našim sokolstvem, ale celým národem. Přípravy na jich uvítání a ubytování měl na starosti nejen sletový slovanský odbor, ale všechny sletové složky sokolské. Chtěli jsme stejně srdečně a bratrsky přijmouti všechny bez rozdílu. Cítili jsme, že poměry politické asi znemožní účast všech národů slovanských, ale přes to jsme se snažili zmírniti potíže všude, kde to bylo možno. Rádi jsme pozdravili několik lužických Srbů, občanů našeho státu, jako prosté diváky. Nemohli jsme stisknouti ruky ani našim bratrům Polákům; ti nepřijeli. Účastnili se jen mezinárodních závodů.



Kniha wo zléce 1938 jako dar přečelow z Pardubic

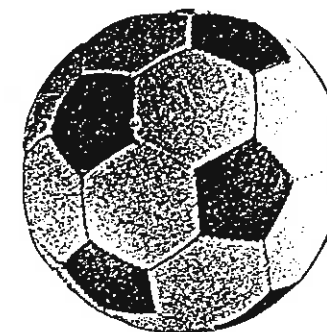
28./29. apryla 1995 přebywaše serbska volleyballowa wubranka w Pardubicach. (Na druhim městnje tutoho čísla wobšěrnišo wo tym rozprawjamy.) Jako dar přečelow z Pardubic dóstachmy mjez druhim tež dokumentaciju X. wšosokołskeho zléta 1938 w Praze. Tuta žadnostka wobsteji z 13 zwjazkow z cyłkownje 324 stronami. Wšostronsce wopisuja so přihoty na wulki swjedžeń a dny zléta w stolicy. Za nas Serbow zajimawu informaciju namakachmy w 12. zešiwku na stronje 295: Přečel Serbow Vladimír Zmeškal pisa w nastawku wo wobdželenju Słowjanow z druhich krajow. Tam čítamy mjez druhim tež tule sadu:

"Rady smy postrowili tež někotrych lužiskich Serbow, stačanow našeho kraja, jako prostych přihladowarjow". Ani z Alfonsa Wićazoweje knihi "Serbski Sokol" ani z druhich žórtow njeje ničo wo wobdželenju delegacije z Lužicy na zléce znate. Dyrbimy džě wědžeć, zo bě to hižo hłuboki čas nacionalsocializma, zo bě Sokol hižo z léta 1933 rozpušćeny, zo bě scyła wšo serbske zakazane. Mam za to - a to mi wjacori stawiznarjo wobkručihu -, zo móže so jenož jednać wo Serbow kaž profesora Mikławša Krječmarja abo žurnalistu Jurja Wićaza, kotřiž w Praze skutkowachu. Štó móže k tomu nadrobnisće zdžělić?

Kniha wo sokołskich zlétech 1882 - 1948 pisa wo Serbach

W juliju 1994 wobdžěli so sylna serbska delegacija na XII. wšosokołskim zléce w Praze. (Wo přebywanju w stolicy susodneho kraja běchmy w čisle 4/1994 dokładnje rozprawjeli.) Tam kupich sej rjanu knihu "Sokolské slety 1882 - 1948". Ze słowom a wobrazom předstajeja so wjerški wšěch sokołskich zléto. Čítajo w dokumentaciji wuslědžich tež informacije wo wobdželenju Serbow:

24. junija w Chrósćicach



SERBSKA KOPARSKA WUBRANKA - SOKOL OVČÁRY

Sobotu, 24. junija 1995, nastupi we wobłuku folklorneho swjedženja w Chrósćicach na tamnym sportnišću serbska sokołska wubranka w kopańcy přečiwo mustwu Sokol Ovčáry z wokrjesa Mělník. Hosćo z Čěskeje hraja w 2. wobwodnej klasy. Serbska wubranka nastupi po dźewjećlětnej přestawce k cyłkownje 5. hrě. Přeni raz měrješe swoje mocy w léce 1956 z mustwom Traktora Choćebuskeho wokrjesa. Stawizny serbskich wubrankow smy w čisle 4/1995 rozpisali, dodać chcemy tohodla jenož statistiku dotalnych hrow.

datum	městno	přečiwnik	wuslědk	zestawa
06.07.1956	Budyšin	Traktor wobwoda Choćebuz	3 : 1	F.Pjetaš - R.Kawš, P.Narčík, M.Krawc, P.Šořta, J.Nowak, P. Nowak, J.Dórník, P.Čóška, Lejnert, F. Statnik
19.05.1959	Pančicy	Chemija Hnašecy	3 : 5	Šram (F.Statnik) - B.Młynk, Šořta, Matješk (Wahllicht), R.Kawš, J.Nowak, P.Neter, R.Cyž, N.Rewjerk, J.Wornar, J.Domaška
1965	Spálené Pořiči (ČR)	Spálené Pořiči	3 : 3	J.Cyž (J.Hrjehor) - J.Kocor, L.Wilsman, A.Šwon, J.Šwon, R.Rjenč P.Čóška, P.Neter, J.Domaška, J.Bjeńš, F.Šořta, N.Rewjerk
1986	Chrósćicy	SJ Ramnow	3 : 3	K.Cyž (J.Woko) - P.Bejmak (Hejduška), P.Brankač (J.Mark), A.Thiele, Kř.Jakubaš, Bj.Šibšik (A.Kral), M.Pjetaš, J.Hojer, Kř.Korjenk (Měrcink), G.Hrjehor, H.Wagner

Gratulujeme

serbskim koparjam z Ralbic/Hórkow a Njebjelčic!

Hrajne léto 1994/95 w kopańcy je skónčene. Naši hrajerjo z Ralbic/Hórkow zawěsćichu sej za dalše léto přislušnosť k wobwodnej lize. Woni hraja w tutej klasy nětko hižo wot nazymy 1991. Po 6. městnje 1991/92, 7. městnje po sezonje 1992/93 a lońšim 11. městnje skónčichu woni lěta w tabulce na 9. městnje. Chowancam nazwučowarja Jurja Bětki wutrobnje gratulujemy! Dokelž dyrbeše Jednota Kamjenc zestupić, budžeja naši serbscy koparjo jeničke mustwo z Kamjenskeho wokrjesa we wobwodnej lize!

Kedžbyhódne je tohorunja zaměstnjenje Njebjelčanow we wobwodnej klasy. W stafli V wobsadźichu woni 9. městno a zawěsćichu sej za dalše léto přislušnosť k tutej hrajnej klasy. Njebjelčanskim koparjam a jich nazwučowarjej Alfonsej Matce wuprajamy připóznaće za tajke wuslědky!

Kónčna tabulka wobwodneje ligi

1.	Neugersdorf	64 : 24	39 : 13
2.	Natwar Riesa	55 : 33	34 : 18
3.	Laubegast	47 : 29	32 : 20
4.	Zhorjelc	43 : 30	31 : 21
5.	Großenhain	50 : 28	29 : 23
6.	Budissa Budyšin	48 : 36	28 : 24
7.	Motor Kumwald	40 : 39	28 : 24
8.	Eintracht Niska	31 : 37	25 : 27
9.	Sokol Ralbicy/Hórki	31 : 42	22 : 30
10.	Freital	28 : 37	21 : 31
11.	SJ Weixdorf	28 : 48	21 : 31
12.	Riesa/Röderau	32 : 60	20 : 32
13.	Neustadt	18 : 44	18 : 34
14.	Jednota Kamjenc	22 : 50	16 : 36

Kónčna tabulka wobwodneje klasy, stafli V

1.	Hórniky/Laz	50 : 17	41 : 11
2.	Wojerecy 1919	55 : 23	36 : 16
3.	FSV Łuty	59 : 35	34 : 18
4.	Kulow	47 : 30	31 : 12
5.	Wulka Dubrawa	30 : 27	29 : 23
6.	Mužakow	50 : 52	29 : 23
7.	Lubuš	34 : 39	27 : 25
8.	Lok Wojerecy	39 : 36	26 : 26
9.	Njebjelčicy	27 : 34	25 : 27
10.	Běły Chołmc	34 : 43	23 : 29
11.	Wojerecy II	35 : 38	22 : 30
12.	Rakecy	36 : 43	21 : 31
13.	Jednota Wojerecy	26 : 51	14 : 38
14.	Kromola	13 : 67	6 : 46



W běhu cyłego jich přebywanja wobdžělichu so na wšitkich aktiwitach reprezentantow dalších sokotskich zwjazkow.

Při swjedženskim čahu buchu Serbja wot njeličomnych tysacow přihladowarjow z njewšědnej sympatiju witani, jako bychu jim ze swojimi lubosćiwymi gestami chcyli narunać wšitke njesprócniwe wojowanja wo traće a prawo a takle zwuraznić sprawne sobučuće z jich wosudom.

Wobdžělenje serbskich bratrow so němskomócnarskim zarjadam njelubješe. Hižo w Harbachóicach běše sej stražnik mjena wšěch wobdžělnikow zapisať. "Za čornu lisćinu?" woprašo so jedyn z wobdžělnikow. "Ničo wo to, njech smy hišće čorniši", wotmołwi sej chroble hnydom sam. A skónči swoju informaciju: "Najzbožowniša a najbóle pozběhowaca běše chwila, hdyž smědžachmy zwučować a zjawnje wustupić před cyłym swětom a dobyć sławu a čestne mjeno nic jenož za nas zwučowacych, ale za cyłk, za serbske sokołstwo, za serbski lud. Na Tyršowu zlětu a wustup serbskeje skupiny budže kóždy z nas čas žiwjenja spominać z hordosću a lubosću jako na jedny z najkrasnišich wokomikow swjeho žiwjenja.

Tule zahoritosć a móc za dalši bój bjerjachu sej Serbja ze zlětu sobu domoj..." (str. 296/300)
W jara wobšěrnej přiloze fotografijow su tohorunja někotre wo podžělu Serbow na IX. wšosokotskim zlěće:

- str. LXXIII wobraz 4: "Serbja na zwučowanišću" (poměrnje znaty motiw);
- str. LXXV wobraz 5: "Serbja w swjedženskim čahu na Václavském naměšće" (chorhojnicy a čoto skupiny);
- str. LXXXIV wobraz 4: "Serbowki w Tyršowym domje" (lědma znaty motiw, hdžež su předewšěm Delnjoserbowki widžeć; cyle přědku **Marja Domaškojc** a kusk naprawo **Pawlina Krawcowa** z klanku w ruce).



♦ W přehledze "Sletová výstava", potajkim wustajeńcy wo sokołskich aktiwitach po wšěm swěće, naspomni so po přinošku Zwjazka ukrainskeho Sokola: "Pódlu njeho běše wotdžěl Łužiskoserbskeho Sokola, spodobnje wuhotowany a bohaty na dopokazy njesprócnuweho prócowanja, z kotrymž haji tuta poslednja njeswobodna słowjanska hałza wosrjedź němskeho morja narodne žiwjenje." (str. 268)

♦ Nadrobniše informacije wo wobdžělenju wukrajnych hosći na IX. wšosokołskim zléće zhonimy w přinošku "Slovanští hosté na sletě" (Vincenc Štěpánek). Hnydom na započatku rěka: "Běše to přěni raz, zo njefalowaše na wšosokołskim zléće w Praze zastupnistwo ani jeničkeho słowjanskeho naroda, kiž haji sokołsku mysl."

Wotpowědny přehlad rěča za sebje:

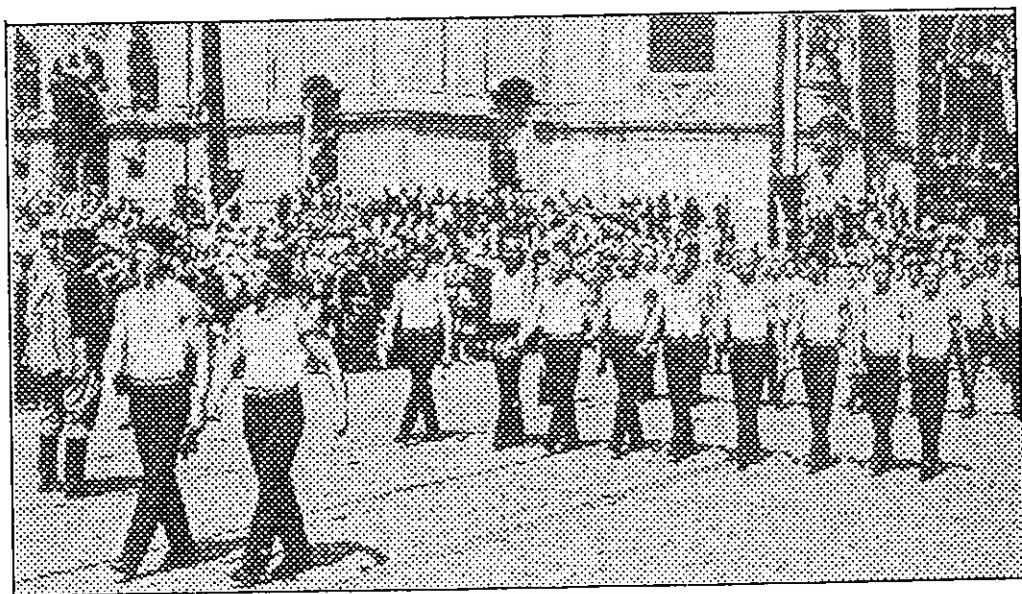
Juhosłowjenjo	6.348 (+ 315 dorost)
Polacy	302
Rusojo z wukraja	250
Bołharojo (JUNAK)	114
Łužiscy Serbja	52
Polacy z ČSR	87
Ukrainjenjo z wukraja	87

Přispomni so: "Njeby-li bylo tych zrudnych hospodarskich poměrow, kotrež su cyły swět čezko trječili, da by ličba wukrajnych hosći zawěsće jich wobdžělenje z lěta 1912 (tehdy 3.517) trójce přetrječila." (str. 296)

Po informaciji wo Bołharach slěduje wotrězk LUŽIČANÉ (str. 300): "Łužiscy Serbja přijědžechu do Prahi dnja 2. julija (1932), přewodzeni wot br. **Zmeškala**, zlétowego wotrjada, a br. **Pikerta** (ze samsneho wotrjada), kotrajž běštaj jim hač na hranicu napřečo jětoj. Delegacija ličeše **42 bratrow a 10 sotrow** a k njej přidruži so skupina ze **Slepoho a Delnjeje Łužicy**. Serbow nawjedowachu starosta zwjazka br. **Jakub Šajba**, jednačel br. **Gustaw Janak** a zwjazkowy městonačolnik br. **Měrcin Mjeltka**.

Po přijědže buchu na dwórnišću witani ze serbskej narodnej hymnu a podachu so do Tyršoweho domu počesćić Miroslava Tyrša. Při jeho pomniku witaštaj jich w mjenje słowjanskeho sokołstwa br. **V.Štěpánek** a ze stron Towarstwa Adolfa Černeho br. **Josef Páta**. Dnja 3. julija pochodowachu wšitcy wobdžělnicy w narodnych a sokołskich drastach po Praze a wustupichu popołdnu ze zjawnym zwučowanjom (hlej str. 127!).

Dnja 5. julija běše w Měšćanskej bjesadze serbski wječor. Program wupjelnicu pokazki ze zwučowanjom, spěwy a ludowe reje.



Gratulujemy

serbskim volleyballistam a kehelerjam!

Dobru dołholětnu tradiciju ma w Pančicach-Kukowje volleyballowy sport.

Mustwo muži hraje hižo wjele lět na nadwokrjesnej runinje, tuchwilu w krajnej klasy wuchod.

W skónčenym hrajnym lěće 1994/95 wobsadźichu serbscy volleyballisća 5. městno, štož bě dotal naj-lěpše wotrěznjenje.



● Mustwo Pančičanskich volleyballistow: zady wotlěwa: Jörg Krječmar, Mačij Bětnar, Křesćan Lipič, Tomáš Lebza a Marko Kowar; přědku wotlěwa: Handrij Henčl, Jochen Müller a Ansgar Rěška
Foto: P. Rab



Kehelerjo Sokola Budyšin su wokrjesny mišter 1995!

Wot 1958 je so pola Rotacije Budyšin (to bě předchadnik Sokola) kehelowało, ale tajki wulkotny wuspěch so hišće ženje poradził njebě. W stawiznach Rotacija/Sokola drje buštaj hižo Jurij Dyrlich a Hagen Franka mištraj Budyskeho wokrjesa pola jednotliwcow, ale jako mustwo serbscy a němscy kehelarjo sportoweje jednoty titul dotal njewubědźichu.

Gratulujeme

Radworskim blidotenistam!

Wulkotny wuspěch poradži so blidotenistam z Radworja: Njebuchu jenož mišter Budyskeho wokrjesa, ale zawěsćichu sej při postupnych hrach do wobwodneje klasy z 7 : 1 dypkami njeporaženi přislušnosť k wobwodnej klasy. Hižo džensa přejemy Handrikec, Wjeńkec a wšěm druhim "hólcam" za hrajnu dobu 1995/96 wjele wuspěcha!

ROZMYSLOWANÉ

Što je ze serbskej volleyballowej wubranku?

W kolumnje "Widzał, słyšať - napisať" wěnowaše so 8. meje 1995 Achim Kowar někotrym prašenjam wokoło serbskeje wubranki we volleyballu. Swój komentar bě spisať po zajězdze wubranki 28./29. apryla do Pardubic. Podamy wurězk z měnjenja zastupowaceho starosty Sokoła:

Achimej Kowarjej pojnje přihłosujemy, hdyž zwěsća, zo wokomiknita situacija zajima a wobdžělenja njespokoja a zo njesměli natwar wubranki spuścić. Mamy za trěbne, dalše fakty dodać, kotraž dyrbjeli k rozmyslowanju pohnuwać: Po zetkanju dnja 24. apryla 1993 we Worklecach, hdyž serbska wubranka přeni króć nastupi a Sokolej Pardubice z 1 : 3 podleža, so na wróćohru spočatk septembra dojednamy. Termin so pozdžišo kruće na 4. september 1993 postaji. Ale na předwječoru (!) hry telefonisce wotprajichmy, dokelž njemějachmy kompletne mustwo k dispoziciji. Kontakty z Pardubicami so hakle w lěće 1994 znova nawjazachu: Na přeprošenje z Pardubic napisach list, w kotrymž tež ta sada stejše: "Jednali smy z hrajerjemi a namjetujemy, zo by zetkanje w Pardubicach w oktobru być móhło". Z toho pak wospjet ničo njebu, dokelž běchu so mjeztym dypkowe a pokalne hry započeli. Pisach tuž w nadawku Sokoła 16. awgusta 1994 do Pardubic a podach jako nowy termin měrc/apryl 1995, to rěka termin po skónčenju hrajneje doby 1994/95. Wšitcy hrajerjo potajkim dołhodobnje wědžachu, zo je za nalěčo 1995 planowana jězba do Pardubic. A 13. měrca napisachu nam z Pardubic namjet, přijěć 28./29. apryla. W lisće z 3. apryla wotmołiwchmy, zo přihłosujemy a zo přijědzemy z delegaciju 12 člonow. A rezultat? Skoro bě wospjet k wotprajenju dóšło, jenož na krutu interwenciju Achima Kowarja bě so poradžiło, zestajić mustwo z 6 hrajerjemi. To je wězo za hry we wobłuku turněra njeměžna snadna ličba! Ani hrajerja na wuměnu njemějachmy! Zrudna to fara! Chcemy so nadžijeć, zo budže zajim hrajerjow, jich wobdžělenje w přichodze lěpše. Spuścić serbsku volleyballowu wubranku, to sej cyle jednorje dowolić njeměžemy!

Mikra



Awtor
džensa
Achim
Kowar

Kónc apryla dojeźde sej serbska wubranka we volleyballu do čěskich Pardubic na přecelski turněr. Bě to napřečiwny wopyt tamneje sokołskeje jednoty před nimale dwěmaj lětomaj we Worklecach. Po wjacorych zazběhach a wospjetnych přesunjenjach je so nam tole radžiło. A džakować mamy so tole předewšěm serbskim volleyballistam Markej Suchemu, Markej Kowarjej, Maćijej Nukej, Tomašej Fasce, Janej Kowarjej a Jonnyej Petrikej. Lepili běchmy rjane wjedro, a wubědžowanje zjednoći poslednju sobotu za šleho měsaca pod hołym njebjom w cyłku 30 mustwow, z toho 17 muskich. Hraješe so na štyrjoch hrajniščach. Škoda poprawom, zo běchmy tam jenož wučomcy. Pišu tele linki tule tohodla, dokelž dyrbja so přihotować za přichod tajkeje wubranki rozsudy. Te pak móžeja nańc předewšěm za wubranku kmani volleyballisća sami. Snano móžemy k tomu někotre mysle wuměnić na přichodnym zeńdženju w přihotach přichodneho turněra we volleyballu. W pokal Domowiny w Lejnje. Dwoje je za mnje jasne: Wokomiknita situacija zajima a wobdžělenja njespokoja a spuścić natwar wubranki njesměli.

B (1932)

♦ Na zliče wustupowachu zaso wukrajne sokołske jednoty sobu, mjez nimi přeni raz w Praze Serbja.

We wobšěrnym přinošku "3. července" (julija) pisa Rudolf Procházka: "Po nich (po Juhosłowjanach) přichadžeja na zwučowanisćo Łužiscy Serbja. Je jich 25 mužow w zwučowanskej drasće, 10 holcow w pyšnych narodnych drastach a před nimi hišće chorhojnik ze sokołomaj w swjedženskim wobleku a nawoda. Hudźba zahra hymnu jeničkeho njewusbodženeho słowjanskeho naroda, bolostnje přijatu wot přítomnych, kotřiž bjerjachu česćepolni chorhoj struchlych barbow na wědomje (pozdžišo sym sej jeje napis zapisal: Jednota Sokol. Prawda dobywa hrodzišćo ...) (Prawje měto rěkać: Jednota Sokol Hrodzišćo. Prawda dobywa.)

Zwučowanja proste (zakładne) J(ana) Meškanka so pola nas hižo njepokazuja. Ale tule njejednaše so wo to, što předstajeja, ale skerje wo to, zo tule scyła mjez nami su a so dđerža, tole wšak běše tež přihladowarstwo zrozumiło a přijimowaše jich pokazku z wozbožacej přichilnosću a zahoritej lubosću, štož zwurazni předewšěm po zwučowanju, hdyž woteńdžechu wurjadni hosćo w směrje k hłownej tribune, potom nalěwo k južnej a won přez wulke wrota, nad kotrymiž běchu kaž za tutu chwilu mysle, napisane słowa Tyrša: »Každý národ zahynul jen vlastní vinou svou.« (Kóždy narod je jenož swojeje winy dla zahynul:) - Jimacy wokomik je za nami ..." (str. 127)

♦ Wosebje zajimawy za nas je wosebity přinošk Jakuba Šajby "Tyrš a Lužičtí Srbové" (str. 213/14). Hač je so w Sokołskich listach wozjewil, njewěm.



PAMÁTNÍK
IX. SLETU VŠESOKOLSKÉHO
POŘADANÉHO
NA OSLAVU STÝCH NAROZENIN
Dr. MIROSLAVA TYRŠE
ZA ÚČASTI
SVAZU „SLOVANSKÉ SOKOLSTVO“



VYDALA ČESKOSLOVENSKÁ OBEC SOKOLSKÁ

♦ Na wopyće pola prezidenta ČSR T.G. Masaryka pónđzeli, dnja 5. julija, w Španiskej žurli na Praskim hrodže wobdžělichu so nimo delegacijow sokołstwa ze wšěch krajow a 53 župow ČSR tež wukrajni sokoljo, mjez nimi "lužiscy" (str. 162);

♦ Na swjedženskim áahu sokołstwa wutoru, dnja 6. julija, dopođnja po Praze so serbscy sokoljo najskeje wobdžělili njejsu. Mjez w cyłku 50.590 wobdžělnikami nihdže naspomnjeni njejsu.

Zajimawe wšak je, zo běchu mjez českiimi sokołami z Němskeje zastupnicy jednotow z Augsburga, Berlina, Drježdžan, Hamburga, Lipska, Mnichowa a Žitawy (str. 168); Wosebitu wahu drje ma přinošk "Lužičtí Srbové na našem sletě", napisany wot Vladimíra Zmeškala (str. 180/81). W nim podawa awtor krótki dohled do stawiznow Serbskeho Sokoła. Předewšěm rozprawja wo chětro čezkich přihotach na wuprawu Serbow do Prahi a wopisuje nadrobnje jich přebywanje w českosłowakskej stolicy. "Ličba wšěch wobdžělnikow běše w cyłku 151 wosobow, wulka wjetšina z nich čonojo lužiskich sokołskich jednotow."



VI. Zmeškal cituje w swojim přinošku samo hižo z rozprawy ze Sokolskich listow č. 7/1927. Mjez přidawkom fotografijow je jara zajimawy wobraz "Lužičanky" (str. LV/2), wjetša skupina Serbowkow z katolskich kónčin a někotre w drasće ewangelskich Serbowkow Budyskeho kraja.



ZE STAWIZNOW SERBSKEHO SOKOŁA

Mikławš Krawc:

Dalše dokumenty wo wobdžělenju Serbow na sokołskich zlětach

Wo wobdžělenju Serbow na sokołskich zlětach w Praze 1926, 1932 a 1948 smy w Sokolskich Listach č. 2/1994 a 3/1994 pisali.

Zwjeselaca bě reakcija na wozjewjenja: W čisle 5/1994 ze słowom a wobrazom wo wothłosu wobdžělnikow zjězda 1948 w Praze pisachmy. Džensa wozjewimy dalše dokumenty wo zajězdach čtonow Serbskeho Sokoła do Prahi, ale tež do pólskeho Póznanja:

- Podamy nastawk bratra Gerata Hendricha, kotryž bě wón za Sokolske listy spřihotował, kotryž pak běchmy Serbskim Nowinam za wudaće dnja 5. meje 1995 přewostajili.
- Wozjewimy někotre dalše wothłosy w českich dokumentacijach.
- Podamy wotáh (w originalnej wulkosci) z pólskeho časopisa ILLUSTROWANY KURIER CODZIENNY z 8. julija 1929.

Gerat Hendrich

Sławu a čestne mjeno za serbski lud dobyć

Přewodźujo swójbu mojeho najmlódšeho syna loni spočatk julija w dnjach XII. wšosokołskeho zléta po Praze zatožichmy tež do antikwariata. Kito dohlada so tam a kupi nahladnej knize wo Sokole. Běštaj to

- Památnik osmého sletu všesokolského v Praze 1926 wudała Československá obec sokolská, Praha 1927, 222 stron (A) a
- Památnik IX. sletu všesokolského (1932), přewjedzeneho k česći stotých narodnik dr. Miroslava Tyrša, wudała Československá obec sokolská, Praha 1933, 320 stron (B).



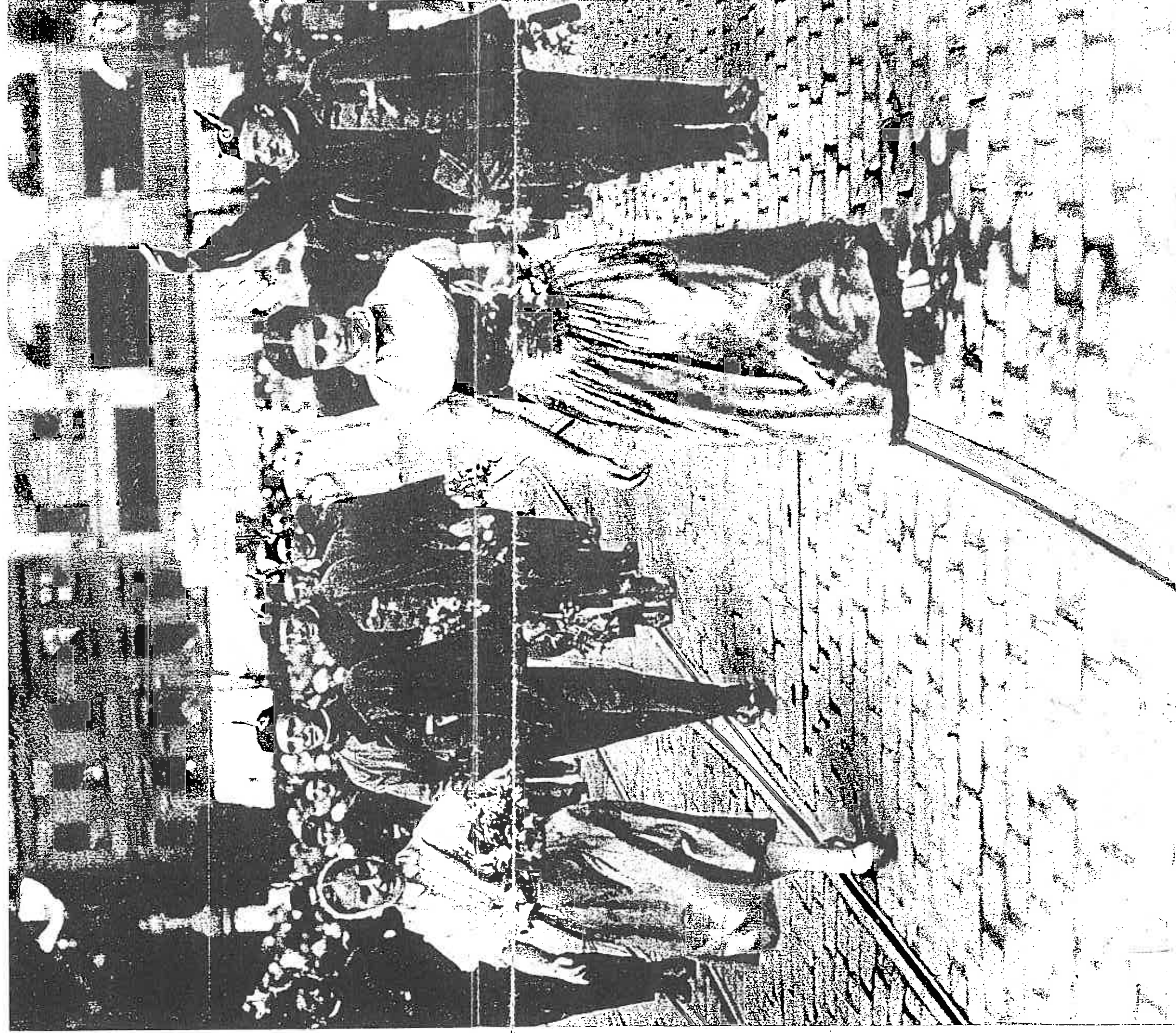
W typografisce wulkotnje wuhotowanymaj zwjazkomaj, takrjec chronikomaj sokołskeju zlětow w lětomaj 1926 a 1932 w Praze je tež tójšto přinoškow a něšto wobrazow wo Serbskim Sokole, kotryž běše džě so tehdy na woběmaj zlětomaj wobdžělili. Wuznama mjenowaneju žórłow dla podawam tule přehlad wo wotpowědnych "serbskich" přinoškach:

A (1926)

♦ Na zahajenskim wječorku k česći wukrajnych hosći sobotu, dnja 4. julija, na Smetanowej žurli Obecného domu w Praze porěčachu zastupjerjo wšitkich delegacijow, "za Zwjazk lužiskoserbskeho sokołstwa jeho městostarosta bratr Jakub Šajba ..." (str. 146);

ILUSTROWANY KURJER CODZIENNY

Dodatek Tygodniowy do Nr. 183 „Ilustrowanego Kurjera Codziennego” z dnia 8 lipca 1929.



Święto Wszchstowiańskiego Sokolstwa w Poznaniu.

Zdjęcie nasze przedstawia fragment z manifestacyjnego pochodu oddziału Sokółów Serbo-Lużyczan, którzy swoją rzuarską postawą wzbudzili ogólny zachwyt.

Ag. Fot. „Światowida” zdj. na pl. kraj. „Alfa”